

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 71 (1986)
Heft: 26

Buchbesprechung: Litteratura sursilvana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Litteratura sursilvana*

Annalas da la Società retorumantscha. Ann. 98. Red.: Jachen Curdin Arquint, Cristian Collenberg. – Cuera, Soc. ret., 1985. – 703 p.

Litt. surs.: Alexi **Decurtins**: In semperviva: Las emprovas d'unificaziun dils idioms romontschs. – Ambros **Widmer**: Entginas remarcas concernent il pronom demonstrativ dil tip «aquel» ella Bibla da lachiam Bifrun, l'g Nuof Sainc Testamaint da nos Signer Jesu Cristi, 1560. – Peter **Egloff**: Da bucca a bucca? – Cristian **Collenberg** e Felix **Giger**: Ovid e Boccaccio ella canzun veglia romontscha. – Iso **Camartin**: In interludi cultural. – Gion **Deplazes**: Ils Dieus grecs e nusautri. – Arnold **Spescha**: Idils. – Paul **Tomaschett** e Tobias **Deflorin**: Mulins e rodas-mulin ella Cadi (davosa part).

Brunold, Ursus. Bündner Urkundenbuch: 3. Bd.: Personen- und Ortsregister, Wort- und Sachregister. – Chur, Bischofberger, 1985. – S. 259–311.

Brunold, Ursus. Zur Ausstattung katholischer Kirchen in Graubünden 1850–1930. – Chur, HAGG, 1985. (SA aus: 114. Jahresbericht der Historisch-antiquarischen Gesellschaft von Graubünden, Jg. 1984, S. 69–164.)

Büchi, Ulrich e Greti. Die Megalithe der Surselva. – Disentis, Desertina. Bd. 3: Foppa/Gruob. 1985

Bundi, Martin. Anton Steinhauser, 1840–1915. – Trun, Romania; Cuera, Renania 1985. – VII, 54. p.

Cagienard, Fortunat. Grischetta en casa = im Haus. III.: F. Cagienard, Text: Valentin Vincenz. – Wangs, F. Cagienard; Buchs, V. Vincenz, 1985. – 42 p.

Calender romontsch. Ann. 127. Red.: Giusep Capaul/Pius Condrau. – Mustér, Stampa Romontscha, 1986. – 464 p.

Camenisch, Silvio. Smaladetta primavera. Raquens. – Trun, Romania, 1986. – 122 p.

Cantieni, Anna Maria. Geschichte der rätoromanischen Presse. – Vaz, A.M. Cantieni, 1984. – 127 S.

Canzuns = Lieder = Canzoni für Füs Kp. I/236. Auswahl/Textgestaltung: Peter Michael. – Arezen, P. Michael, 1985. – 48 S.

Chantai Rumantschs, chantail!: 2000 onns Retoromania. Collecziun da las pli enconuschantas chanzuns en divers idioms e cun ina «Chanzun da saut» en rumantsch grischun. Ed. da la Lia rumantscha. – Cuira, Lia rumantscha, 1985. – 31 p.

*Sut litteratura sursilvana capeschans ins publicaziuns da Sursilvans ni pertuccont la Surselva. La litteratura numnada sa vegnir empristada dalla Biblioteca cantunala, 7001 Cuera. Empustaziuns san vegnir fatgas a scret ni per telefon. Ins sa denton era vegnir ella biblioteca per ils cudischs.

Chor mischedau Rezia Cuera. Cronica dil Chor mischedau romontsch Rezia Cuera 1975–1985. Da Gieri Carigiet. – Cuera, Rezia, 1985. – 18 p.

Club da ballapei Mustér = Fussballclub Disentis. Cronica: Kurt Jeitziner. Mustér, Club da ballapei, 1984. – 48 p.

Correspondenza privata e da fatschenta. In agid pratic per Vossa corrispondenza cun introducziuns e commentaris. Ed. da Roman Karrer. Transl. en sursilvan da Rest Luis Deplazes cun gruppa da lavur. Transl. en rumantsch grischun: Annalis Schaniel. – Cuira, Lia rumantscha, 1985. – 1 mappa

Darms, Flurin. Raquintaziuns I. – Cuera, Renania, 1985. – 183 p.

Decurtins, Alexi. Das Dicziunari rumantsch grischun: ein Quellenwerk zur Bündner Sprach- und Kulturgeschichte. – Chur, DRG, 1985. – 12 S.

Dedual, Marietta. Romanisch Bündnen. Mit Texten von Marietta Dedual, Jacques Guidon, Theo Candinas. Geleitwort von Iso Camartin. – Chur, Terra Grischuna Buchverlag, 1985. – 168 S.

Dicziunari rumantsch grischun. Publ. da la Società retoromantscha. Red.: Alexi Decurtins, Hans Stricker, Felix Giger.
7. vol.: G-GYRA. – 1979–1985. – VII, 1183 p.

Fröhlich Martin. Il palaz federal a Berna. Transl. en rumantsch grischun dad Ignaz Cathomen. – Berna, Societad d'istorgia d'art da la Svizra, 1985. – 27 p. (Guids da monuments svizzers)

Furer, Jean-Jacques. Dicziunari romontsch-franzos = Dictionnaire romanche (sursilvan)-français (B, G, H, N, O, U, V). Da J.J. Furer e Flurin Maissen. – Laax, Fundaziun retoromana, 1984. – 112 p.

Furer, Jean-Jacques. Perspectives dils lungatgs pigns ell'Europa ded oz e da maun. – Laax, Fundaziun retoromana, 1985. – 21 fl. (Actualia FRR; 11-R)

Furer, Jean-Jacques. Promoziun dil romontsch. 25 exempels particulars ord tiaras jastras. – Laax, Fundaziun retoromana, 1985. – 35 fl. (Actualia FRR; 12-R)

Furer, Jean-Jacques. Pusseivladads e necessitads de svilup normalisau pil romontsch. Ina analisa illustrada dals resultats da diversas experientschas jastras. – Laax, Fundaziun retoromana, 1985. – 34 fl. (Actualia FRR; 4-R)

Hendry, Ludovic. Atras claus e clis. Historias cuortas. Cuvarta da schurmetg ed ill.: Gieri Schmed. – Trun, Romania, 1985. – XIV, 179 p. (Nies Tschespet; 57)

Iliescu, Maria. Rätöromanische Bibliographie. Von M. Iliescu e Heidi Siller-Runggaldier. – Innsbruck, Institut für Romanistik der Leopold-Franzens-Universität, 1985. – 136 S. (Romanica aenipontana; 13)

Jungen, Anna. Angela da Matilpi. Cuvarta da François G. Baer. Transl. dil tudestg dad Elisabeth Schmidt-Candinas. – Turitg, OSL; Cuera, Ligia romontscha, 1985. – 32 p. (Ovra svizra da lectura per la giuventetgna; 1722)

Kunz-Candrian, Annalis. Fretgs selvadis. – Sagogn, Ed. dall'autura, 1986.

Litteratura. Novas litteraras. Cuera, Uniun da scripturs, 1985.

Ann. 8.1: Teater 85

Ann. 8.2: Sriver

Maissen, Flurin. La cultira, fundament della cultura alpina. – Laax, Fundaziun retoromana, 1985. – 8 fl. (Actualia FRR; 3-R)

Maissen, Flurin. Die Sprache als kulturelle Aufgabe. – Laax, Fundaziun retoromana, 1985. – 12 fl. (Actualia FRR; 2-D)

Per mintga gi. Calender popular per las valladas renanas. Ann. 64. Red.: Martin Fontana, Jacob Michael. – Cuera, Renania, 1986. – 180 p.

Schwengeler, Arnold. Il prau dil barlot. Cumedia en quater acts. Versiun romontscha da Hubert Venzin. – Elgg, Volksverlag, 1984. – 57 fl.

Transl. da: Häxenmätteli

La **Scuntrada**. Maletgs e patratgs da la Scuntrada dal pievel rumantsch dals 5 als 11 d'avust 1985 a Savognin. Ed. da Maria Cadruvi ed Andreas Joos. – Cuira, Octopus, 1985. – 116 p.

Il **sguard** lumnezian. Curiositads exoticas dalla scola secundara da Vella. Gasetta. Red.: Martin Cabalzar. – Vella, Scola secundara, 1985. – 68 p.

La **sprezza**. Gasetta da tscheiver Trun, Sumvitg, Schlans. 1. ann. – Trun, 1986. – 8 p.

Tschuor, Mariano. Ils costumai. Ina cumedia tenor in original tudestg. Transl., adapt. e scretta da Mariano Tschuor. – Cuera, Ligia Romontscha, 1985. – 25 fl.

Tujetsch. Serenera da Tujetsch. Transl.: Felix Giger. Fotografias: Ervin Cathomas. – Sedrun, Canzlia communal, 1985. – 36 p.

Vocabulari administrativ-giuridic. Tudestg-rumantsch grischun (cun resguard dals idioms). 1. ed. provisorial per consultaziun. – Cuira, Lia rumantscha, 1986 ss. – Mappas